



UN LIBRARY

APR 14 1980

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/RES/34/182
11 February 1980



الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون
الهند ٥٣ من جدول الأعمال

قرار اتخذته الجمعية العامة

[بنسبة* على تقرير اللجنة السياسية الخاصة (A/34/808)]

١٨٢/٣٤ - المسائل المتصلة بالاعلام

ان الجمعية العامة ،

ان تشير الى قراراتها ٣٥٣٥ (د - ٣٠) المؤرخ في ١٧ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٥ و ١٣٩/٣١ المؤرخ في ١٦ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ والى سائر القرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العامة بشأن مسألة الاعلام ، وخاصة القرارات ١١٥/٣٣ ألف الي جيم المؤرخة في ١٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨ ،

وان تشير الى المادة ١٩ من الاعلان العالمي لحقوق الانسان (١) والمادتين ١٩ و ٢٠ من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية (٢) ،

وان تشير الى قراراتها ٣٢٠١ (د - ٦) و ٣٢٠٢ (د - ٦) المؤرخين في ١ أيار/مايو ١٩٧٤ والمتضمنين الاعلان وبرنامج العمل المتعلقين باقامة نظام اقتصادي دولي جديد ، وقرارها ٣٢٨١ (د - ٢٩) المؤرخ في ١٢ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٤ والمتضمن ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية ، وقرارها ٣٣٦٢ (د - ٧) المؤرخ في ١٦ أيلول / سبتمبر ١٩٧٥ بشأن التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي ،

وان تشير الى اعلان المبادئ الاساسية المتعلقة بمساهمة وسائل الاتصال الجماهيري في

(١) قرار الجمعية العامة ٢١٧ ألف (د - ٣) .

(٢) قرار الجمعية العامة ٢٢٠٠ ألف (د - ٢١) ، المرفق .

توطيد السلم والتفاهم الدولي وفي تعزيز حقوق الانسان وفي مناهضة العنصرية والفصل العنصري والتحرير على الحرب ، الذي اعتمده المؤتمر العام لمنظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (٣) في ٢٨ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٨ ، وكذلك المقررات ذات الصلة التي اتخذها المؤتمر العام في دورتيه التاسعة عشرة والعشرين بشأن الاعلام والاتصال الجماهيري ،

وان تشير الى الوثيقة الختامية للدورة الاستثنائية العاشرة للجمعية العامة (٤) ،

وان تحيط علماً بالوثيقة الختامية لمؤتمر الامن والتعاون في أوروبا ، الموقعة في غلسنكي في ١ آب / اغسطس ١٩٧٥ ،

وان تشير أيضا الى الاعلان الخاص باعداد المجتمعات للعيش في سلم (٥) ،

وان تشير كذلك الى قرارها ١٩٧/٣٢ المؤرخ في ٢٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧ بشأن اعادة تشكيل القطاعين الاقتصادي والاجتماعي في منظومة الامم المتحدة ، الذي يعترف فيه بالجمعية العامة بوصفها المحفل الرئيسي لرسم السياسة وتنسيق العمل الدولي فيما يتعلق بالمشاكل الاقتصادية والاجتماعية الدولية وما يتصل بذلك من مشاكل ،

وان تحيط علماً بالتوصيات المتعلقة بمسألة الاعلام والصادرة عن المؤتمر السادس لرؤساء دول أو حكومات بلدان عدم الانحياز المعقود في هافانا في الفترة من ٣ الى ٩ أيلول / سبتمبر ١٩٧٩ (٦) ،

وان تضع في اعتبارها ضرورة أن تواصل مؤسسات منظومة الامم المتحدة ، وخاصة منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، تعاونها مع البلدان النامية عن طريق مساعدتها في تحديد وإزالة العقبات التي تعترض قيام المزيد من المعاملة بالمثل في مجال تداول المعلومات ، وفي تحديد الاحتياجات والاهداف في قطاع الاتصالات وذلك بوضع برامج عمل وبتعبئة الموارد اللازمة بفعالية زيادة قدرتها على انتاج ونشر المعلومات ،

وان تأخذ في الاعتبار مع الارتياح تقرير الامين العام عن سياسات الامم المتحدة وأنشطتها الاعلامية (٧) ،

(٣) منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، وثائق المؤتمر العام ، الدورة العشرون ، المجلد الاول ، القرارات ، الصفحات ١٠٠ الى ١٠٤ .

(٤) القرار د ١٠ / ٢ .

(٥) قرار الجمعية العامة ٣٣ / ٧٣ .

(٦) انظر A/34/542 ، المرفق ، الفرع الاول ، الفقرات ٢٨٠ الى ٢٩٩ .

(٧) A/34/574 .

وان تحييط علما مع الارتياح بتقريرى المدير العام لمنظمة الامم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (٨) ،

وان تحييط علما أيضا مع الارتياح بتقرير لجنة استعراض سياسات الامم المتحدة وأنشطتها الاعلامية (٩) ، وبتقرير الفريق العامل المخصص التابع للجنة (١٠) ،

وان تضع في اعتبارها المساهمة الاساسية التي يمكن أن تقدمها وسائط الاعلام والاتصال الجماهيرى في اقامة النظام الاقتصادى الدولى الجديد ، وفي تعزيز السلم والتفاهم الدولى ، وفي تحقيق هدف نزع السلاح العام الكامل في ظل مراقبة دولية فعالة ، وفي تعزيز الاحترام العالمى لحقوق الانسان ، وفي الكفاح ضد العنصرية والفصل العنصرى والاستعمار ،

وان تؤكد من جديد الحاجة الواضحة الى تغيير حالة تبعية البلدان النامية في ميدان الاعلام والاتصالات ، والى ضمان تنوع مصادر المعلومات وحرية الوصول الى المعلومات ،

وان تؤكد من جديد الحاجة الى اقامة توازن في اللغات المستخدمة في نشر المعلومات من جانب الامم المتحدة ، وتأمين التوزيع الجغرافى العادل للموظفين ، وخاصة في الوظائف العليا ووظائف اتخان القرارات في ادارة شؤون الاعلام بالامانة العامة ، وفقا للفقرة ٣ من المادة ١٠١ من ميثاق الامم المتحدة ،

أولا

١ - تقرر الابقاء على لجنة استعراض سياسات الامم المتحدة وأنشطتها الاعلامية ، على أن يكون اسمها من الآن فصاعدا هو " لجنة الامم المتحدة للاعلام " وأن تزيد عدد أعضائها من واحد وأربعين الى ستة وستين عضوا ، وأن يقوم رئيس الجمعية العامة بتعيين الاعضاء الخمسة والعشرين الاضافيين على أساس التوزيع الجغرافى العادل وبعد التشاور مع المجموعات الاقليمية ؛

٢ - ترجو من لجنة الاعلام :

(أ) أن تواصل دراسة سياسات الامم المتحدة وأنشطتها الاعلامية في ضوء تطور العلاقات الدولية ، ولا سيما خلال العقود الاخيرين ، ومتطلبات اقامة النظام الاقتصادى الدولى الجديد ومتطلبات نظام عالمى جديد للاعلام والاتصال ؛

(٨) Λ/34/148 و Λ/34/149 .

(٩) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الرابعة والثلاثون ، الملحق رقم ٢١

(Corr.1 و Λ/34/21).

(١٠) المرجع نفسه ، المرفق الثالث .

(ب) ان تقيّم وتتابع ما تبذله منظومة الامم المتحدة من جهود وما تحرزه من تقدم في ميدان الاعلام والاتصالات ؛

(ج) أن تروج لاقامة نظام عالمي جديد للاعلام والاتصال يكون أكثر عدلا وأشد فعالية ويستهدف تعزيز السلم والتفاهم الدولي ويقوم على التداول الحر للمعلومات ونشرها على نطاق أوسع وبصورة أحسن توازنا ، وأن تقدم توصيات في هذا الشأن الى الجمعية العامة ؛

٣ - ترجو من جميع مؤسسات منظومة الامم المتحدة ، ولاسيما منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ، أن تواصل الاشتراك النشط في أعمال لجنة الاعلام وأن تيسر لها مهمتها فسي الاضطلاع بولايتها ؛

٤ - تؤكد الدور الرئيسي الذي ينبغي للجمعية العامة أن تؤديه في وضع سياسات وأنشطة الامم المتحدة في ميدان الاعلام وتنسيقها وتحقيق الاتساق فيما بينها في سبيل اقامة نظام عالمي جديد للاعلام والاتصال يكون أكثر عدلا وأشد فعالية ، وتعترف بالدور الرئيسي والهام الذي تضطلع به منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة في ميدان الاعلام والاتصال الجماهيري ، وفي تنفيذ ما اتخذته المؤتمر العام لتلك المنظمة في دورته العشرين من مقررات متصلة بالاعلام والاتصال الجماهيري ، وتنفيذ الاجزاء المتصلة بالموضوع من قرارات الجمعية العامة ٣٣/١١٥ ألف الى جيم ؛

٥ - ترجو من المدير العام لمنظمة التربية والعلم والثقافة أن يقدم الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين ، في ضوء النتائج التي يخلص اليها المؤتمر العام لتلك المنظمة في دورته الحادية والعشرين ، تقريرا مرحليا عن اقامة نظام عالمي جديد للاعلام والاتصال ؛

٦ - تؤكد من جديد الحاجة ، على الصعيد التنفيذي ، الى التعاون والتنسيق بين منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة وسائر مؤسسات منظومة الامم المتحدة المعنية بمسألة الاعلام والاتصال الجماهيري ؛

٧ - تعرب عن ارتياحها للمدير العام لمنظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة للتقدم المحرز في الاعمال التحضيرية لمؤتمر التخطيط الدولي الحكومي لتنمية الاتصال ، الذي سيعقد في باريس ، في الفترة من ١٤ الى ٢١ نيسان/ابريل ١٩٨٠ ، وتوصي باجراء المشاورات اللازمة فيما يتعلق باشتراك لجنة الاعلام في أعمال ذلك المؤتمر ؛

٨ - ترجو من المدير العام لمنظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة أن يتخذ ، في ضوء ما تقدم ، الترتيبات لاجراء المشاورات الملائمة مع الامين العام فيما يتعلق بتنفيذ ما يتصل بالموضوع من توصيات تصدر عن مؤتمر التخطيط الدولي الحكومي لتنمية الاتصال ؛

٩ - ترجو من المؤسسات المعنية في منظومة الامم المتحدة أن تقدم مساهمة ايجابية في أعمال ذلك المؤتمر ؛

١٠ - ترجو من الامين العام أن يواصل اتحان التدابير اللازمة لضمان تعاون مؤسسات منظومة الامم المتحدة تعاوناً وثيقاً في تعزيز سياسات وبرامج الامم المتحدة في ميدان الاعلام والاتصال الجماهيري في سبيل اقامة نظام عالمي جديد للاعلام والاتصال ؛

ثانيا

١ - ترجى من الأمين العام أن يقوم ، في ضوء الآراء التي أعربت عنها الدول الاعضاء في أثناء المناقشات التي دارت بشأن المسائل المتصلة بالاعلام في الدورتين الثالثة والثلاثين والرابعة والثلاثين للجمعية العامة ، وفي أثناء المناقشات التي دارت في لجنة استعراض سياسات الامم المتحدة وأنشطتها الاعلامية ، بتنفيذ توصيات الفريق العامل المخصص الواردة في المرفق الثالث لتقرير تلك اللجنة وأن يقدم تقريرا عن التقدم المحرز الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين ، وأن يقوم بوجه خاص ، باتخاذ التدابير اللازمة على الفور لتأمين ما يلي :

(أ) تحقيق توازن في استخدام اللغات الرسمية وذلك عن طريق انشاء وحدة صغيرة للاقتباس ؛

(ب) اشتراك المؤلفين من البلدان النامية على أساس منصف في ملك ادارة شؤون الاعلام بالامانة العامة ولاسيما في الوظائف بالمستويات العليا ومستويات اتخاذ القرارات وفقا للفقرة ٣ من المادة (١٠) من ميثاق الامم المتحدة ؛

٢ - ترجى من الأمين العام أن يقوم ، في ضوء الشعور العام لدى الدول الاعضاء فيما يتعلق بغائبة توزيع " وقائع الامم المتحدة " على نطاق واسع وفعال ، باتخاذ التدابير اللازمة للعودة الى اصدار " وقائع الامم المتحدة " على أساس شهري وتأمين صدورهما في وقت واحد باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية واصدارها أيضا باللغة العربية ؛

٣ - تؤكد الدور الهام الذي تلعبه دورية " منبر التنمية " في نشر أهداف النظرية الاقتصادية الدولية الجديد ، وتقرر أن مواصلة نشر " منبر التنمية " كمشروع مشترك بين الوكالات أمر أساسي وانه ينبغي تأمين اشتراك الامم المتحدة في انتاج هذا المنشور ؛

٤ - تطلب الى الأمين العام أن يعيد النظر ، بالتشاور مع لجنة الاعلام ، في أولويات وبرامج ادارة شؤون الاعلام في سياق الحاجة الى اقامة نظام عالمي جديد للاعلام والاتصال يكون أكثر عدلا وأشد فعالية ، وأن يؤمن اشتراك البلدان النامية في عملية الاعلام والاتصال ، وأن يقدم الى الجمعية العامة تقريرا بهذا الشأن ؛

٥ - ترجى من الأمين العام أن يعمل على أن تظل ادارة شؤون الاعلام جهة الوصل لتنسيق وتنفيذ أنشطة الامم المتحدة الاعلامية ؛

٦ - ترجى من الأمين العام أن يقدم الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين تقريرا عن التطورات في الأنشطة الاعلامية للامانة العامة ، بما في ذلك الأنشطة المتعلقة بالتعاون والتنسيق فيما بين المنظمات في ميدان الاعلام ، وذلك في ضوء آراء وتوصيات ومقررات الجمعية العامة في دورتها الثالثة والثلاثين والرابعة والثلاثين ، ولاسيما تلك المتعلقة بضرورة اقامة نظام جديد للاعلام والاتصال يكون أكثر عدلا وأشد فعالية ؛

٧ - ترجو من الامين العام أن يقوم ، بالتشاور مع لجنة الاعلام ، باعادة النظر في توزيع الوحدات الاقليمية التي تضمها دائرة الاذاعة التابعة لادارة شؤون الاعلام كيما تلبي بصورة أفضل الحاجات الخاصة لمختلف المناطق ، وتأمين زيادة كفاءتها ؛

٨ - ترجو أيضا من الامين العام أن يسطلح ، بالتشاور مع لجنة الاعلام ، بدراسة تشمل تقييما مناسبيا فيما يتعلق بتكثيف وتوسيع نطاق البرامج الاناعية للامم المتحدة على الموجة القصيرة ، وأن يقدم الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين مقترحاته بشأن زيادة فعالية استخدام هذه الوساطة الهامة من وسائط الاعلام ؛

٩ - ترجو كذلك من الامين العام أن يقدم تقريرا الى لجنة الاعلام عن امكانية الاضطلاع بهيئ برامج اذاعية للامم المتحدة على موجة تضمين التردد في منطقة المقر ، والآثار القانونية والتكاليف المترتبة على ذلك ؛

١٠ - ترجو من لجنة الاعلام أن تدرس تقرير وحدة التفتيش المشتركة عن مراكز الامم المتحدة للاعلام (١١) وتعليقات الامين العام عليه (١٢) وأن تعد توصيات محددة لتقديمها الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة والثلاثين ؛

١١ - تؤكد من جديد ضرورة تكثيف الكفاح ضد الفصل العنصري عن طريق وسائط الاعلام المتاحة للامم المتحدة وللدول الاعضاء ؛

١٢ - ترجو من الامين العام أن يقوم ، بالتشاور - حسب الاقتضاء - مع منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة أو غيرها من مؤسسات الامم المتحدة ، باتخاذ التدابير الضرورية للقيام بما يلي :

(أ) تقديم توصيات بشأن انشاء برنامج للزمالات والمنح الدراسية لتدريب الصحفيين والاذاعيين من البلدان النامية في دوائر الخدمات الاناعية والبصرية في الامم المتحدة ؛

(ب) منح أقل البلدان نموا من بين البلدان النامية تسهيلات ، في حدود الموارد المتوفرة حاليا ، لبث المواد الاعلامية مجانا مرتين خلال دورات الجمعية العامة أو غيرها من المؤتمرات الهامة ؛

(ج) ضمان قيام المحطات الاناعية للامم المتحدة ببث برامجها بطريقة تمكن الرأي العام في جميع مناطق العالم من معرفة المقررات والتوصيات الصادرة عن الامم المتحدة بشكل مباشر وسليم ؛

(د) دعوة الدول الاعضاء التي في وسع المحطات الاناعية التابعة لها أن تخدم على خير وجه منطقة الجنوب الافريقي الى اعادة بث البرامج الموجهة الى جنوب افريقيا ؛

(١١) A/34/379

(١٢) A/34/379/Add.1

(هـ) اجراء دراسات عن زيادة استخدام التقنيات الحديثة (التتابع الاصطناعية والدوائر
الاسلكية ، والدوائر الهاتفية ، وخدمات الرصد والتلكس) من أجل تمكين ادارة شؤون الاعلام
من نشر موادها الاعلامية على وجه السرعة ؛

(و) دعوة الدول الاعضاء التي تبث محطاتها الانذاعية الوطنية على موجات قصيرة الى
منح اذاعة الامم المتحدة جزءاً من الوقت المقرر لاذاعة برامج تلك المحطات ؛

١٣ - ترجو من لجنة الاعلام أن تقدم تقريراً الى الجمعية العامة في دورتها الخامسة
والثلاثين ؛

١٤ - ترجو من الامين العام أن يقدم تقريراً عن تنفيذ هذا القرار الى الجمعية العامة
في دورتها الخامسة والثلاثين ؛

١٥ - تقرر أن تدرج في جدول الاعمال المؤقت لدورتها الخامسة والثلاثين بنداً بعنوان
" المسائل المتصلة بالاعلام " .

الجلسة العامة ١٠٧

١٨ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٩